

Dohoda o ukončení dodatkové kupní smlouvy č. 29/2021 ze dne 12.11.2021 k vícestranné rámcové dohodě na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi č.LOM-2018-0218-L

Соглашение о расторжении договора купли-продажи №29/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L

DOHODA O UKONČENÍ ze dne 17.05.2022
dodatkové kupní smlouvy č. 29/2021 ze dne 12.11.2021

СОГЛАШЕНИЕ О РАСТОРЖЕНИИ от 17.05.2022
дополнительного договора купли-продажи № 29/2021 от 12.11.2021 г.

Smluvní strany / Договаривающиеся стороны

1. LOM PRAHA s. p.

Zapsán v OR: MS v Praze, oddíl ALX, vložka 283,
 sídlo: Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 - Malešice, Česká republika
 IČ: 00000515
 DIČ: CZ00000515
 Zastupuje: [redacted], ředitel pro obchod a logistiku
 číslo účtu: 102501241/2700
 Kontaktní osoba: [redacted] specialista nákupu
 e-mail: [redacted]
 Telefon: [redacted]

dále jen "Kupující" na straně jedné

Государственное предприятие «ЛОМ ПРАГА»

Зарегистрированное в Торговом реестре Городского суда в Праге, раздел ALX, вкладыш 283,
 Юридический адрес: Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 Malešice, Česká republika
 (Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 Malešice, Česká republika)

от имени которого действует: [redacted], директор по торговле и логистике
 ИИН: 00000515
 ИНН: CZ00000515

Контактное лицо: [redacted] специалист по закупкам
 Телефон: [redacted]
 E-mail: [redacted]

в дальнейшем "Покупатель"

a

2. ООО ТД ЕРК

Sídlo: Novoostapovskaya str. 5, building 14,
 Moscow, RUSSIA, 115088
 Zastupuje: Сологубов С.В., Исполнительный директор ОАО
 "УК ЕРК", действующий на основании доверенности № б/н от 19.12.2019
 IČ: 1027700136859
 KPP: 772201001
 DIČ: 7725136315
 Bankovní spojení: АО «Commerzbank (Eurasija)»
 119017, Moscow, Kadashevskaya nab., 14/2, Russia
 SWIFT: COBARUMM, Transit account in EUR [redacted]

Adresa pro doručování korespondence: г. Москва, ул. Новоостاپовская дом 5 стр 14

Dohoda o ukončení dodatkové kupní smlouvy č. 29/2021 ze dne 12.11.2021 k vícestranné rámcové dohodě na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi č.LOM-2018-0218-L

Соглашение о расторжении договора купли-продажи №29/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L

Kontaktní osoba:
e-mail pro doručování korespondence:
Telefon:

██████████
██████████
██████████

dále jen "Prodávající" na straně druhé

ООО «ТД ЕПК»

Юридический адрес:
от имени которого действует:

г. Москва, ул. Новоостاپовская дом 5 стр 14, эт. 2, ком. 4
Сологубов С.В., Исполнительный директор ОАО "УК ЕПК",
действующий на основании доверенности № б/н от
19.12.2019

ОГРН:

1027700136859

КПП:

772201001

ИНН:

7725136315

Банковские реквизиты:

АО «Commerzbank (Eurasija)»
119017, Moscow, Kadashevskaya nab., 14/2, Russia
SWIFT: COBARUMM, Transit account in EUR

Адрес для доставки корреспонденции:
Контактное лицо:
E-mail для доставки корреспонденции:
Телефон:

г. Москва, ул. Новоостاپовская дом 5 стр 14

██████████
██████████
██████████

в дальнейшем "Продавец"

dále jen společně jako „účastníci dohody“
в дальнейшем "договаривающиеся стороны"

I.

1. Участники této dohody mezi sebou uzavřeli dne 12.11.2021 dodatkovou kupní smlouvu č. 29/2021 k vícestranné Rámcové dohodě č. LOM-2018-0218-L na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi (dále jen „kupní smlouva“), jejímž předmětem je dodávka █████ ks ložisek a █████ ks válečků.

2. Účastníci dohody se dohodli na ukončení výše uvedené dodatkové kupní smlouvy č. 29/2021 ke dni nabytí platnosti a účinnosti dnem této dohody. Strany nemají vůči sobě žádné nároky.

1. Договаривающиеся стороны 12.11.2021 заключили между собой дополнительный договор купли-продажи №29/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L (далее именуемое „договор купли продажи“), предметом которого является поставка █████ шт. подшипников и █████ шт. роликов.

2. Договаривающиеся стороны пришли к соглашению о расторжении вышеуказанного дополнительного договора купли – продажи №29/2021, которое вступает в силу и действие в момент его подписания обеими договаривающимися сторонами. Стороны претензий друг к другу не имеют.

II.

1. Účastníci dohody prohlašují, že do dnešního dne nedošlo k zahájení dodávek, a tudíž ani jedné ze smluvních stran nevznikly v souvislosti s ukončením kupní smlouvy nároky na žádné finanční plnění ani žádná škoda.

2. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou výtiscích, z nichž každý má povahu originálu a má stejnou platnost. Kupující a Prodávající obdržel po jednom vyhotovení smlouvy.

1. Договаривающиеся стороны заявляют, что до настоящего времени поставки не производились и, как следствие, ни у одной из сторон не возникло каких-либо финансовых обязательств или ущерб.

Dohoda o ukončení dodatkové kupní smlouvy č. 29/2021 ze dne 12.11.2021 k vícestranné rámcové dohodě na dodávky ložisek podle ruských norem pro vrtulníky řady Mi č.LOM-2018-0218-L

Соглашение о расторжении договора купли-продажи №29/2021 к „Многостороннему рамочному договору на поставки подшипников в соответствии с российскими нормами для вертолетов серии Ми“ № LOM-2018-0218-L

2. Настоящее соглашение составлено в двух экземплярах, каждый из которых обладает силой оригинала. Один экземпляр получает покупатель, другой получает продавец.


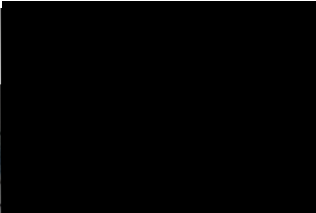
V Praze, dne:

V Praze, dne: 19.5.2022

Prodávající / Продавец:

Kupující/ Покупатель:

Соло
Исп



г.п. «ЛОМ ПРАГА»



500

LOM PRAHA s.p., Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10 - Malešice
IČ 00000515, DIČ CZ00000515. Zápis v Obchodním rejstříku
vedeném Městským soudem v Praze oddíl ALX, vložka číslo 283